

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors

## Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

**A. W. EKLUND & Co**  
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Välsorterad lager af  
**Viner & Spirituosa**  
billiga priser.

**Georg Wikström**  
Skrädderi-Etablissemang  
Östra Henriksg. N:o 1.  
Argos hus.  
Håller fin finaste material.  
**Elegant snitt.**  
Prisen beräknas billiga.

N:o 101.

Onsdagen den 27 April.

1898.

**DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.**

### SVENSKA TEATERN.

Onsdagen den 27 April 1898  
kl. 7,30 e. m.

Abonnement N:o 20.

För första (18:de) gången:

## ÄRAN.

Skådespel i 4 akter af Hermann Sudermann.  
Fri översättning från tyskan.

Regie: Mauritz Swedberg.

Personerna:

Kommerserådet Mühlings	Hr Stavenow.
Amalia, hans fru	Fru Brander.
Curt } deras barn	{ Hr Fröberg.
Lenore }	{ Fru Riégo.
Lothar Brandt.	Hr Castegren.
Hugo Stengel.	Hr Öberg.
Grefve von Trast-Saarberg	Hr Lindroth.
Robert Heineke	Hr Swedberg.
Gamle Heineke, hans far.	— — — — —*)
Fru Heineke	Frk Tschernichin.
Augusta } deras döttrar	{ Fru Lindh.
Alma }	{ Fru Stavenow.
Michalsky, snickare, Augustas man	Hr Lindh.
Fru Hebenstreit, trädgårds- mästerska	hos Mühlings { Frk Spennert.
Wilhelm, betjänt	{ Hr Kahlson.
Johan, kusk	{ Hr Svensson.

En indisk tjänare hos grefve Trast.  
Handlingen föregår på Mühlings fabriksegendom  
i Charlottenburg, utanför Berlin.

\*) I Gamle Heinekes roll debuterar Hr Alarik Erlin.

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,45 e. m.



Daniel Nyblin foto.

Akt. Bldt. F. Tilgmann auto.

### Herr Charles Gregorowitsch.

Det är med uppriktig saknad vi säga farväl åt Charles Gregorowitsch, som i dagarna kommer att lämna oss — kanske för alltid. Charles Gregorowitsch har genom sitt sällsynta konstnärskap så helt vunnit våra sympatier att vi dock ej kunna tänka oss annat än att han, trots de lagrar han kommer att bryta på den världstournee han är i bered att företaga, ej skall bortglömma vår stad, som så länge fått räkna honom som sin egen.  
Om fredag gifver Charles Gregorowitsch afskedskonsert i Brandkärshuset.

**OBS!** Fotograf SUNDSTRÖMS annons  
å andra och tredje sidorna.

### SUOM. TEAATTERI.

Keskiviikkona Huhtikuun 27 p:nä 1898

Kilo 8.

## Päiväkummun pidot.

(Gildet paa Solhaug).

3-näytöksinen näytelmä. Kirjoit. Henrik Ibsen.  
Suomentanut A. V. Forsman.

Henkilöt:

Bengt Gautenpoika, Päiväkum- mun herra	Emil Falck.
Margit, hänen puolisonsa	Katri Rautio.
Signe, Margitin sisar	Lilli Högdahl.
Gudmund Alfinpoika, heidän or- panansa	Evert Suonio.
Knut Gæsling, kuninkaan vouti	Kaarle Halme.
Erik fra Hægge, hänen ystävänä	Eino Salmela.
Kuninkaan lähettiläs	Knut Weckman.
Eräs vanhus	Taavi Pesonen.

Vieraita ja palvelijoita.

Toiminnan paikka on Päiväkumpu („Solhaug“).

## Morsiamen tulo miehelään

Suomalainen laulukuvaelma. Säveltänyt  
A. A. Liljeström.

Ovet avataan k:lo 1/2 8. Näytäntö alkaa k:lo 8  
ja loppuu k:lo 1/2 11.

## „SKÅNE“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag:

Kontor Mikaelsgatan N:o 3.  
C. F. GARLANDER.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

## Hôtel Kämp

Wiener Damorkestern J. C. Schwarz.

Alla aftnar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

# STÅHLBERG'S ATELIER.

**J. H. Wickels**  
VINHANDEL.

## ARRAKS PUNSCH,

prisbelönt med guldmedalj vid många  
utställningar. Högsta utmärkelse he-  
derspris (Diplôme d'honneur) vid ut-  
ställningen i Bordeaux 1895.

**Jacob Ljungqvists Fotografiska Atelier**  
Alexandersg. 19 (ing. fr. Hagasundsg. 2.)  
Uttör omsorgsfullt och till billiga priser allt fotografiskt arbete såväl  
inom som utom atelieren. Telefon 24 53.

### Hilda Lönngréns DAMSKRÄDDERI

Kaserngatan N:o 26  
förfärdigar af resp. kundens egna tyger såväl enkla  
som elegantaste  
— Damklädningar. —  
Modernt och omsorgsfullt arbete garanteras.

### AXA LINDHOLM

TAPISSERIAFFÄR,  
Alexandersgatan 7. T. 6 38.  
OBS! Enda specialaffär.

### AXEL PALMROOS

Vinaffär.  
Lager af fina äkta  
Viner, Cognac, Likörer & Rom.  
Grönqvistska stenh. Tel. 3 20.

### LORENS MALMSTRÖMS

Herrekiperingsaffär  
Unionsgatan 28,  
Filial: N. Esplanadg. 43.  
Specialité: CRAVATTER.

# MAGASIN DU NORD.

### Albion Lampmagasinet

innehafvare

Viktor Rydman.

## Största specialaffär

för Lampor, Glas, Porsliner, Nickel-  
varor, Byster, Barnvagnar, Petro-  
leum & Benzin.

Billigt i parti & minut.

Nu inkommet:

## Kolumbia-velocipeder

af 1898 år modell.

Alla maskiner äro försedda med au-  
tomatisk bromsinrättning.

Arthur Bergström.

Ö. Henriksg. 1. Telef. 1301.

Äkta

## Viner och spirituosa

direkt importerade från utlandet hos  
Hjelt & Lindgrén.  
Unionsgatan 17.

## Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.  
Största lager af inhemska skodon. Prima  
gummigaloescher, äkta Collanolja m. m.

### Albion Lamppumakasiini

Omistaja

Viktor Rydman.

## Suurin erityis liike

Lamppuja, Lasia, Porsliinia, Nik-  
keli-tavaroita & Kuvapatsaita, La-  
stenvaunuja, Petroleumia &  
Benziniä.

Halvalla tukuttain ja vähittäin.

**C. P. DYREND AHL**

Fotografisk Atelier.

Porträtter i visitkortsformat à 6 mk, or duss.

N. Esplanadg. 31

(Catanis hus.)

„SVENSKA“ Brand & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. J. N. Carlander. Telefon 228.

DANIEL NYBLIN. Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyor hos DANIEL NYBLIN. Säsöngens nyheter af amatör-fotografapparater i rikhaltigt urval till resp. fabrikanters originalpriser. Begär årets rikt illustrerade prisurant. Fabiansgatan 31. Fotogr. magasin Daniel Nyblins



**Filthattar**

band, spetsar, sidentyger och plyscher i största urval hos  
Firma H. Ellmin.  
9 Alexandersgatan 9.

**Helsingfors Charkuteri**

2 Michaelsgatan 2. Telef. 491.

Rekommenderas som den mestsorterade affär i branschen.

**Finsk Konstslöjd Utställning**

Mikaelsgatan 1.

Största lager odekorerade föremål för glödrättning och träskärning. Färger för trä och läder. Bästa glödrättningsapparater. Beställningar emottagas tacksamt.



R. Faltns Pianomagasinet  
R. E. Westerlund  
N. Espig. 5.  
Största lager  
Moderna och praktfulla  
Flyglar och Pianinos  
i stort urval.

**CLEVELAND.**

Följande tre omständigheter ställa Cleveland-Velocipederna betydligt framför alla andra velocipeder, nämligen:

- Burvell-lagren**, hvilka äro gjorda af det finaste värtkyststål samt svarvade och härdade med den utomordentligaste precision. De äro oslitbara, absolut damtåta och kunna aldrig justeras för hårdt.
- Clevelands Clincher-ringar**, hvilka äro fästade vid kombinerade trä och aluminium skenor. Hjulen blifva sålunda utomordentligt starka och ringarna de mest elastiska.
- Cleveland keden** är den enda ked, i hvilken stiftet och blocket äro absolut härdade och den är därför underkastad slitning och sträckning i långt mindre grad än någon annan ked.

**Brandt & Blomberg,**  
Helsingfors, Mikaelsg. 19.

**Filharmoniska Sällskapet.**

79:de

**Populära Konserten**

gifves  
Torsdagen den 28 April kl. 1/2 8 e. m.

Societetshuset.

**Wagner-afton**

(på begäran.)

**Program:**

- Ouverture till op. „Rienzi“
- „Träume“ (violin-solo: hr W. Neumann.)
- Scener ur op. „Die Meistersinger von Nürnberg“

P a u s .

- Ritt der Walküren } ur Die Walküre.
- Wotaus afsked och Feuerzauber }
- Rhendöttrarnes sång ur „Götterdämmerung.“

P a u s .

- Marsch ur op. Tannhäuser.
- „Charfreitagszauber“ ur Parcifal.
- Finale ur op. „Lohengrin“

Obs.! Under solistens föredrag ingen servering.

Richard Wagner.

Den enda verkligt praktiska SKRIFMASKIN som finnes är

**HAMMOND,**

som skriver såväl rysk som vanlig skrift. Finnes på lager hos

**Carl Jacobsen & Co**  
Helsingfors,

Generalagenter för Finland & Skandinavien.

**Hagelstams bokhandel**

Nytt!

Andra häftet af Tidskriften

**ATENEUM.**

Innehåll:

- |   |   |
|---|---|
| Zachris Topelius †.   | Från det moderna Grekland af Sam. Wide.                         |
| Karl A. Tavaststjerna †.  | Skogfången af C. M. Reuter.                                     |
| Henrik Ibsen 1828-1898.   | Från finsk-ryska språkgränsen af J. E. Rosberg.                 |
| Greve Hans Axel von Tersen af Eliel Vest.   | Adolf Pauls „Kung Kristian II“ på svenska teatern af K. Flodin. |
| I de saligas boningar af Juhani Aho, öfvers. af Tavaststjerna.                    | Riddar Willibad af Alceste.                                     |
| Fransk rättvisa, sådan den manifesterat sig i Dreyfus-affären af Konni Zilliacus. | Från Paris teatrar af A. von Kraemer.                           |
| Till Alphonse Daudets porträtt af Alb. Edelfelt.                                  | Modernt krukakeri af A. Finch.                                  |

Tallrika illustrationer.

Pris per årgång *Smc* 10: — Enskilda häften à *Smc* 2:—

**BODEGA ESPANOLA**

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

VINER &

SPIRITUOSA.

**Barngarderoben**

Högbergsgatan 45. Telefon 1968.

Till venster, första porten från Esplanaden.

Beställningar emottagas.

OBS! Lokalombytet.

**CARL BERGROTH**

Fabiansgatan N:o 29,

Telefon N:o 750.

**SPIRITUOSA och VINER**

såväl på flaskor som litervis från fat.

1:sta Klass

**BADINRÄTTNING**

Wladimirsgatan 32. Telefon 197.

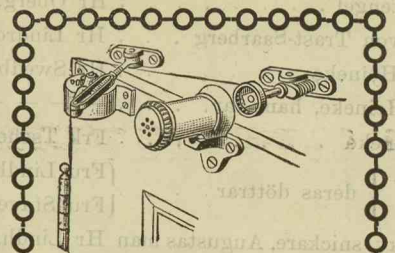
J. W. Engberg

**Restaurant Catani**

rekommenderar

sina supéer till olika pris, portioner à la carte och eleganta smårum.

Ostende ostron inkomma hvarje vecka!



**Förhindra**

smällande af Eder dörr; utestäng den kalla och fuktiga luften!

**Dörrslutaren „Eclipse“**

gör det.

Enkel, och lätt att hålla i ordning.

Vi hadentillsalu.

Helsingfors

Rullgardinsfabrik,

Humbleberg 5. Telef. 15 81.

**OPERA KÄLLAREN. Aftonkonsert alla dagar Festvåning för beställning**

Från Stockholm.

XXVIII.

**Ibseniana.**

Festrustet är slut. Den världsbekante norske dramturggen Henrik Ibsen har rest, våra festharpor dingla, fulla af veka hymner, i pilträden, och alla estetici på ömse sidor om Norrström och Nybroviken äro vedomfulla som Israels barn vid alfvarne i Babylon.

Den 70-åriga skalden, hvilken i likhet med Gregorius den 7 bär en stor själ i en ringa stofthydda, har fått mycket till lufs under sin härväro, och hur han kunnat stå ut med allt detta festande och fjäsk är för oss obegripligt.

„Kärt barn har många namn“, och nog har Ibsen fått veta hvem han är. Synnerligast de „tänkande kvinnorna“, ha ju hvarenda dag hållit tal i flere timmar för honom och tutat honom i öronen hans storhet. Det var de som stälde till banketten å Hasselbacken. Nog måtte det nu känna hårdt för dem att få höra fru Jacqueline berätta i Nya Dagligt Allehanda, att Ibsen i själ och hjärta var grundligt led på de tänkande

damerna och grep tillfällena att fly från dem och deras ordsvall „såsom en förföljd krigare griper ett vadställe i en brusande flod“. De söta och täckeliga små flickorna tykte han däremot om att se, och han ville icke gå på de „tänkandes“ kalas, innan han fått löfte om, att det också skulle komma vackra flickor dit!

En sådan smak är väl för de visa damerna obegriplig. Må de dock erinra sig att fröken Ellen Key i deras namn tackade Ibsen bland annat för att han var „den i mycket oförstådde“. Sköna tanke, hvar tog för resten fröken Ellen den ifrån? Den heter ju eljes, att läsa och inte förstå är som att plöja och inte så.

En person, som varit i tillfälle att ganska noga iakttaga Ibsen på resan från Malmö till Stockholm berättar oss därom:

Den store skalden var, sin vana likmätigt, högst tystlåten under färden. Om nätterna sof han aldrig mer än högst 2 timmar, och då icke i nattskjorta och nattmössa såsom andra dödliga, utan i päl, skinnmössa och galoscher.

Men långt innan en viss potentat lätt tofflor på sig, steg han upp och stälde sig vid kupéfönstret försjunken i betraktande af naturscenerierna.

— Sverige er dog et uhyre peent Land, yttrade han därvid för sig själf.

Herr Sven Scholander, som var hans följeslagare, bestalde pr telegraf måltiderna åt denne Konge i Aandens Rige, som tyst förtärde dem i kupéen. I likhet med Bellman åt han litet, men godt — och lät maten tysta munnen.

Men när han någon gång sade något, var han ytterst vänlig och angenäm i sitt tal. Så att man må inte tro, att Henrik Ibsen är någon gammal bitvarg i hvardagslag.

Ibsen är totalt omusikalisk. Han äger ej ett spår till gehör eller uppfattning af musik. Men hr Scholander har såsom bekant gjort till sin uppgift att låta ordens poesi framträda lika mycket som tonernas, och detta är en förklaring till att den fräjdade och redan europeiskt bekante Bellmansångaren oupphörligen måste glädja den ryktbare skalden med sitt briljanta föredrag till lutans toner.

— Fruscia, fruscia, Salvatoriello — che va buono! brukade Fracanzani säga

till Salvator Rosa i det han klappade honom på hufvudet.

— Gå på, gå på, Scholandiello — de va, Fanden gale mek, peent! sade Henrik Ibsen till Sven Scholander, då dess båda genier, prydda i alla sina ordnar under resan från Malmö till Stockholm suto midt emot hvarandra i kupéen, hvarvid den sistnämnde med lutan i handen — „pong pongtuli pongtuli skönt — slog sina toner“.

På den distinguerade Ibsen-bjudningen hos Sveriges störste skald, greve Carl Snoilsky, måste hr Scholander också sjunga nästan hela kvällen i ett kör.

Strax efter festmåltiden nalkades honom nämligen den store normannen, lik en gengangere, och sade:

Fotografiska Handels- och Fabriks-Aktiebolaget i Finland

Helsingfors.

**Specialaffär**

för fotogr. artiklar.

God — billig! Champagne Mont de Bruyère A. W. Eklund & Co., Luther & Rudolph, N. Pietschikoff, Axel Palmroos, N. A. Turden, J. H. Wickel och Axel Pihlgren. Serveras å alla större hotel och restaurationer. Parloirer upptagas af Ernst Sölander, Mikaelsgatan 19. Telefon 1843. God — billig!

Levererar välgjort arbete, till billiga priser, utför förstoringar fnt och artistiskt retou- scherade samt för öfrigt allt hvad till yrket hörer såsom vyer, interiörer m. m. Fotografier i färger erhållas om så önskas.

**NYA FOTGRAFI-ATELIERN**  
Södra Esplanadgatan 4 (midtemot Kapellet)



**Herrar Akademici**

Obs!

I Studenthusets Restauration äter man bäst och billigast.

Frukost, Middag och Kvällsvard för 50 mark per månad.

**RESTAURANT!**

Kaserngatan

Fullständig restauration!

Öl på seidlar Varma portioner m. m

E. Ivanoff.

**25**

**J. NEUMANN.**

**Ång-Korffabrik.**

Humleberg 5. Tölö. Tel. 13 34.

Försäljningslokaler:

Trekanten 3 (Spennerts hus), tel. 933. Södra Esplanadgatan 2. tel. 928. Saluhallen 70—72 tel. 2125.

Finska

Järnsängsfabriken,

Enda Specialfabrik i Finland för

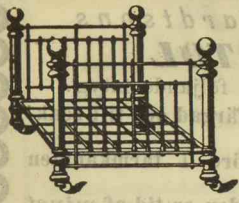
Järnsängar o. Madrasser.

Betydligt billigare än de utländska. Illustrerade kataloger på begäran.

50 Alexandersgatan 50.

EMIL REHNBERG.

Obs! Fullständig garanti.



**FLOR**

(från Paris)

200 olika mönster från 50 penni.

**Konrad Björkegren**

Hermes' hus

(snedt emot Brandkårs huset.)



**Damhattar**

**Barnhattar**

Största urval — Billiga pris

hos

**Konrad Björkegren**

Hermes' hus.



**JULIUS SJÖGREN**

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och trikotvaruaffär.

Väl sorteradt lager. Billiga priser.

**Claes & Flentjes**

Starka och pålitliga

**Pil-velocipeder**

äfvensom

**Waverley**

eleganta och lättlöpande dame- och herrvelocipeder samt alla sorters velocipedtillbehör och reservdelar

Mikaelsgatan 2. Tel. 13 32.

Th. Neovius.

Ständigt lager af färdiga

**BARNKLÄDER.**

Beställningar emottages,

**Nya Barngarderoben**

2 Mikaelsgatan 2.

K. F. Larsson.

C. E. LINDGREN'S

**Borst- & Penselfabrik**

Rödbergsgatan 9. BUTIK Alexandersgatan 46.

Centrals hus.

Rekommenderar sina prisbelönta tillverkningar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt.

C. E. LINDGREN.

**Märkning**

och alla sorters tapiseri- arbeten utföras af

Sally Wredenberg.

Lilla Robertsgatan 1, 1 tr. upp.

Specialite:

Guldbroderi.

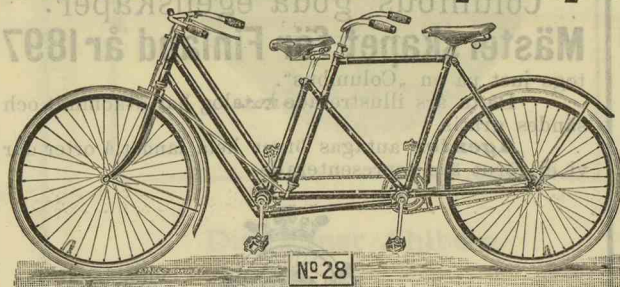
„Swift“

„Quadrant“

„Dürkopp“

m. fl.

**G. F. Stockmanns Velociped-depot.**



Velocipeddelar o.

tillbehör i stort urval!

Egen reparations- värkstad.

**Hulda Lindfors**



Korsett

Sundhetslif

Helsingfors, Berggatan 10.

**Gambrini Restaurant.**

**Hygienisk Ansiktsbehandling**

Med ånga och massage rengöres huden från pormaskar, finnar, frassel etc., hvarigenom huden stärkes och uppriskas. (Amerikansk metod).

AGNES JOHANSEN.

N. Esplanadsg. 27, 1 tr. upp.

Telefon 83.

**ESPLANAD-KAPELLET.**

Efter utländskt mönster serveras direkt från fat

**Ungerska och Rhenska**

**Viner m. m.**

à 75 p. per seidel (Schoppen).

**FRISKA OSTRON,**

per dussin Fmk 2: 50.

Största urval

**Glasvaror**

Till billiga priser

**Nya glasmagasinet**

3. Mikaelsgatan 3.

Obs: vid Sidorowska affären

OSKAR ALEXSIZ.

**Bodega Andaluza**

N:o 28 Unionsgatan N:o 28.

Servering af uteslutande äkta naturviner, frukter, läskdrycker m. m.

**Fotbehandling**



meddelas af Agnes Johansen utex. från Kongl. Hof Fältskär Ch. Berggren.

N. Esplanadgatan 27.

1 trappa upp. Telefon 83.

„Ak, om De ville Synge og spille!“

Och den gamle siaren satt där med tårar i ögonen, under det att Sven knäppte och sjöng.

I söndags afton reste Ibsen som bekant hem på järnväg. Men han sade sig — om han haft tid vänta till onsdagen — helst ha velat färdas rundt omkring på ångbåt. Ty, yttrade han: — Di maa tro, jeg er en Löwe paa Söen!

Och „en Löwe“ är han icke allenast på sjön utan *over the whole world* i diktens rike. En, men ett lejon. Och som ett lejon ser han också ut med sin skarpa blick och sin väldiga lejonman.

Ninian.

**Notiser.**

— K. teatern i Köpenhamn. Under de nu förgångna sju månaderna a' säsongen ha uppförts 24 skådespel (12 helfaststücken, 8 hufvudstycken — utfyllande en half eller öfver en half föreställning — och 4 mindre stycken), 10 operor (8 helfaststücken och 2 hufvudstycken), samt 7 baletter (3 hufvudstycken och 4 mindre stycken) in-

Besök! Besök!

**Hermes saluhallar**

Alexandersgatan 19 — Hagasundsgatan 2.

Subbassementvåningen. Hufvudingang från Hagasundsg.

Försälning af **alla slags matvaror**, frukter, konserver m. m. till moderata priser.

Saluhallarna öppna: Helgfria dagar 7 f. m. — 10 e. m. e. m. Söndagar 7—9 f. m. och 6—10 e. m.

les alltså 41 arbeten (20 helfaststücken, 13 hufvudstycken och 8 mindre stycken.)

Under mars månad ha gifvits 31 föreställningar. Följande stycken ha uppförts: „Völund Smed“ (ny). „Stor i Skråbelighet“, „Vildanden“, „Teatret“, „Pernilles korte Frøkenstand“, „Fari-nelli“, „Eventyr paa Fodreisen“, „Guld-karet“, „Den Gjerrige“, „Bortførelsen fra Serraillet“, „Hans Hejling“, „Faust“, „Vifandaka“, „Amors og Balletmesterens Luner“, „En Karnevals-spøg i Venedig“, „Konservatoriet“, „Fjernet fra Danmark“ och „La Ven-tana“.

Den 7 mars uppträdde Max Müller för tredje och sista gången som gäst i Osmins parti i „Enleveringen ur ser-aljen“. Den 11 debuterade fröken Ellen Jörgensen som Elise i „Den gi-rige“, den 13 uppfördes för första gån-

gen „Völund Smed“, melodram i tre akter med förspel och efterspel af Holger Drachmann, musiken komponerad af Fini Henriques. Den 31 bevestade dr Henrik Ibsen föreställningen, hvar-vid „Vildanden“ uppfördes och en pro-log, författad af Alfred Ibsen, framsa-des af hr Mantzius. Festföreställningen hade samlat en fulltalig publik, som långt på förhand hade skaffat sig bil-jetter och klädt sig i högtidsdräkt. Dr Ibsen infördes af prof. P. Hansen till sin loge, hvarvid redaktör Borch-senius höjde ett lefve för författaren, hvilket efterföljdes af kraftiga hurrarop. Straxt efter inträdde i den k. logen konungen och drottningen, kronprinsen och kronprinsessan, prinsessan af Wa-les, prinsessorna Ingeborg, Thyra och Maud samt prins Harald. Det genia-liska skådespelet med k. teaterns ut-märkta utförande utgör alltid en värk-

lig högtid för åskådarna, skrifer en recensent. Dess lysande snillrikhet och beundransvärda djupsinnighet hänförde gång på gång salongen till de lifigaste bifallstecken. Vid alla aktsluten ägna-des en ovation åt författaren, som efter sista akten från sin loge upprepade gån-ger hälsade publiken.

Under månadens lopp var det 7 gån-ger utsåldt hus. Förändring i den för hvarje vecka uppgjorpa repertoaren ägde rum 15 gånger, hvaraf 3 gånger på själfva föreställningsdagen.

— A. Rubinsteins opera „Der Dämon“ mottogs med starkt bifall å k. hofteatern i Dresden.

— Stadttheater i Brünn framkal-lade entusiastiskt bifall med sin första föreställning af Wagners „Siegfried“.

— Å Théâtre de la République i Paris har ett nytt historiskt skåde-spel „La Bouquetière des Innocents“ af A. Bourgeois och Dugué uppförts för första gången.

**Eric Sundström.**

Fabiansgatan 27.



# Société des Propriétaires Vinicole de Cognac,

J. G. Monnet & Co (f. d. Salignac & Co)

**i Cognac.**

Kommanditbolag, grundadt år 1838 med ett aktiekapital af 4,000,000 francs.

OBS! Skyddsmärken: Guldmedalj och en salamander på fat, kapsyl och kork.  
 OBS! Härvarande lager bestående af öfver 22,000 hectos garanterad ren, ospridd drufkonjak af äldre och nyare årgångar.  
 Finnes hos de förnämsta vinhandlare.

K. M. BRONDINS  
 ÄNGBAGERI & CONDITORI.

HELSINGFORS  
 Södra Esplanadgatan N:o 20.  
 FILIALER: - HAARAOASTOJA:  
 Unionsg. 26. Bärghäll 3. Saluhallen 56.  
 Estnäs. 7. Alexandersg. 46.

K. M. BRONDININ  
 HÖRYLEIPOMO.

## Franska Lifförsäkringsbolaget L'URBAINE,

Aktiekapital: 12 miljoner Frs.  
 Garantifonden: 98 miljoner Frs.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'URBAINE et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som öfver de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar  $\frac{3}{4}$  af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'URBAINE'S försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom liffförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störningar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1.

Carl von Snorring.



## Columbus - velocipederna

smäckra  
 sinnrikt konstruerade  
 starka,  
 lätta,  
 lättlöpande samt af första  
 klassens velocipeder

de enda

hvilka ett billigt pris och god vara äro förenade.

Columbus' goda egenskaper:

Mästerskapet för Finland år 1897

togs just på en "Columbus".  
 Detta års illustrerade katalog har utkommit och sändes gratis.

Agenter antagas öfver hela landet å orter där vi ej förut äro representerade.



Observera noga  
 vidstående fabriksmärke

Finska Velocipedaffären,  
 Helsingfors, V. Henriksg. 16.

## Kongl. Karolinska Institutets Bakteriologiska Laboratorium.

På begäran af Tandläkaren Herr A. Lenhardtson har jag undersökt ett af honom sammansatt munvatten, kalladt

Albin Lenhardtsons  
**STOMATOL**

och får häröfver afgifva följande intyg:

1. Lösningen är opalfärgad och till reaktionen svagt alkalisk.
2. Den värkar nedförd i tarmkanalen icke giftigt.
3. Den förhindrar under en tid af minst 24 timmar syrebildning i mjölk.
4. Den värkar upphörande eller högst väsentligt hämmande af förruttelseprocesser.
5. Den dödar kolerabakterier på  $\frac{1}{2}$  minut samt tyfoidfeberns, difterins och rosfeberns bakterie på omkring 1 minut.
6. Den dödar utspädd med 2 delar vatten kolerabakterier på mindre än 1 minut, rosfeberns och difterins bakterie på mindre än 2 minuter samt tyfoidfeberns bakterie på 3 minuter.

Då det af Tandläkare Lenhardtson angifna medlet sålunda eger förmåga att upphäfva syrebildning och förruttelse i munhålan samt ytterst snabbt förstör sjukdomsbildande bakterier, som därstädes kunna förekomma, måste jag på det högsta hos allmänheten förorda dess bruk.

Att det samma äfven som yttre medel i många hänseende bör äga en vidsträckt användning framgår osökt af dess ofvan anförda starkt bakteriedödande värkan.

Stockholm, den 6 April 1895.

EDV. SELANDER

Med. Dr., Docent i bakteriologi vid Karolinska Institutet.

## J. C. MÆXMONTAN

Innehafvare: E. Nyberg.

Diner & Spirituosa.

## „OROL“

för munnens, näsans o. hudens vård.

Ledig annonsplats.

## Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL,  
 Alexandersgat 15.

## Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik  
 Helsingfors, Alexandersg. 26.  
 Telefon 169.

Tillverkningen står under kontroll af filo sofie doktor H. J. Modeen.

## Fredr. Edv. Ekberg.

Bageri & Konditori.

52 Alexandersgatan 52.

Helsingfors.

## K. A. DAHLIN. DROGHADEL,

Skilnaden 15-17.  
 Glogatan 4.

Fönstervadd.

Fönsterkitt.

Lohses parfym.  
 Heleolin (Rättgift).  
 Viol tvålv m. m.



## Rök

Sadu à 20 pi.

Elvira à 15 pi.

Reine de Hollande à 15 pi.

hos

Jacob Reincke.

# HOTEL KÄMP.

Onsdagen den 27 April 1898.

## Program:

1. König Albert Marsch . . . . . Gehrman.
2. Frühlings Erwachen . . . . . Bach.
3. La Tzigane, Mazurka . . . . . Ganne.
4. Mein Lieblingscouleur . . . . . Hornischer.
5. Die Werber, Walzer . . . . . Lanner.
6. Fragmente aus „Vogelhändler“ . . . . . Zeller.
7. Ouverture „Das Glöcklein des Eremiten“ . . . . . Maillardt.
8. Mondnacht an der Alster, Walzer . . . . . Petras.
9. Fantasie „Hugenotten“ . . . . . Meyerbeer.
10. Menschen sind wir alle, Wiener Lied Lorens.
11. Ein Tag in Wien, grosses Potpourri Schwarz.
12. Wien-Paris, Marsch . . . . . Ertl.



Wiener Damorkestern J. C. Schwarz.

Torsdagen den 28 April 1898.

## Program:

1. Jagdabenteuer, Marsch . . . . . Schrammel.
2. Stephanie-Gavotte . . . . . Czibulka.
3. Herzenskönigin, Walzer . . . . . Schubert.
4. Lustspiel-Ouverture . . . . . Keler-Béla.
5. Erinnerung aus „Tannhäuser“ . . . . . Hamm.
6. a) Volksliedchen }  
 b) Märchen } für Streichquartett Komzak.
7. Ouverture „La gazza ladra“ . . . . . Rossini.
8. Mondlicht-Walzer . . . . . Millöcker.
9. Fantasie aus „Aida“ . . . . . Verdi.
10. Largo . . . . . Händel.
11. Gute Bekannte, Potpourri . . . . . Schwarz.
12. Le petit corporal, Marsch . . . . . Desormes.

Undervisning i Välläsning o. Deklamation MEDLETTAS af Emilie Degerholm Tr. 10-11 f. m. 4-5 e. m